
PROBLEMES DE LENGUA I LITERATURA CATALANES

**Actes del II Col·loqui Internacional
sobre el Català
/Amsterdam 1970/**

Publicacions de l'Abadia de Montserrat. 1976

© Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1976

ISBN 84-7202-119-X

Dip. leg. B. 30.723

Impremta de Montserrat

NOTA EDITORIAL

Aquest nou volum de la Biblioteca Abat Oliba recull les actes, pràcticament completes, del II Colloqui Internacional sobre el Català (Llengua, literatura, condicionaments sociològics) celebrat a Amsterdam del 16 al 19 de març de 1970, com a continuació del Colloqui celebrat a Estrasburg (23-27 abril de 1968), les actes del qual foren publicades a Paris el 1973, amb el títol La linguistique catalane. Mentrestant, del 9 al 14 d'abril de 1973 ha tingut lloc a Cambridge el III Colloqui, primer dels organitzats d'una manera oficial per l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, i està anunciat el IV Colloqui, a Basilea, del 22 al 27 de març de 1976.

Les actes del II Colloqui haurien hagut d'aparèixer molt abans. Felip M. Lorda i Alaiz i Jean Roudil havien tingut cura de reunir-ne els treballs i de posar-los a punt per a la impremta i signaren oportunament un contracte amb una editorial holandesa, que es comprometria a publicar-les tot seguit. La crisi econòmica d'aquests darrers anys, tanmateix, impossibilità aquest projecte i ha calgut cercar noves solucions. Per això aquest volum apareix a Catalunya i totalment en català, bé que les ponències originals eren redactades també en francès i en castellà, i sense els resums — incomplets i fragmentaris — de les intervencions, que ja havien anat perdent actualitat. Tots els autors, però, han tingut l'oportunitat de revisar llurs treballs i d'actualitzar-los sempre que ho han considerat oportú.

Com a director de les Publicacions de l'Abadia de Montserrat i com a secretari de l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, em plau de manifestar la meua satisfacció per l'aparició d'aquest volum i espero que ben aviat serà possible de presentar-ne la continuació: les actes del Colloqui de Basilea (les actes del de Cambridge surten, per compte de l'Associació, a Oxford).

He d'expressar encara, en nom de l'AILLC i en nom propi, el meu agraïment a tots els qui han fet possible, d'una manera o altra, l'aparició d'aquesta obra. Cal esmentar especialment els noms de Felip M. Lorda i Alaiz i Jean Roudil, infatigables organitzadors del Colloqui d'Amsterdam, i els de Pacià Garriga, Josep Castanyer i Josep M. Soler, que han traduït al català els treballs redactats originalment en castellà o en francès. La Fundació de l'Institut d'Estudis Hispànics, Portuguesos i Iberoamericans de la Universitat Estatal d'Utrecht ha facilitat la nostra tasca amb una generosa subvenció, obtinguda gràcies a les gestions de F. M. Lorda.

JOSEP MASSOT I MUNTANER